

**אשרור חוזה השלום "הסכמי אברהם לשלום: חוזה שלום, יחסים דיפלומטיים
ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות"**

הצעה להחלטה

מ ח ל י ט י ס, לאשרר את חוזה השלום "הסכמי אברהם לשלום: חוזה שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות", אשר נחתם ביום 15 בספטמבר 2020, המצ"ב.

דברי הסבר

רקע כללי

1. ביום כ"ו באלול התש"פ, 15 בספטמבר 2020, נחתם בין מדינת ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות בווינגטון, ארצות הברית, חוזה שלום ושמו "הסכמי אברהם לשלום: חוזה שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות".
2. חוזה השלום נועד לכונן שלום, יחסים דיפלומטיים וידידותיים, שיתוף פעולה ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות ובין שני העמים.
3. בחוזה נקבע כי הצדדים יכירו ויכבדו את הריבונות זה של זה ואת הזכות לחיות בשלום ובביטחון זה לצד זה, יפתחו יחסי ידידות של שיתוף פעולה ביניהם ובין עמיהם ויישבו את כל המחלוקות ביניהם בדרכי שלום. עוד נקבע כי הצדדים מתחייבים למנוע כל פעילות טרור או פעילות עוינת זה כנגד זה, בשטחם או מתוך שטחם, וכן למנוע כל תמיכה בפעילויות כאלה בחוץ לארץ או לאפשר תמיכה לפעילויות כאלה בשטחם או משטחם.
4. בין היתר, מסדיר חוזה השלום מתווה להקמת שגרירויות וחילופי שגרירים ומונה תחומים שבהם יפעלו הצדדים לשיתוף פעולה ולכריתת הסכמים לשם יישומו בפועל: פיננסים והשקעות, תעופה אזרחית, אשרות ושירותים קונסולריים, חדשנות, סחר ויחסים כלכליים, בריאות, מדע, טכנולוגיה ושימושים של החלל החיצון למטרות שלום, תיירות, תרבות וספורט, אנרגיה, סביבה, חינוך, הסדרים ימיים, בזק ודואר, חקלאות ובטחון תזונתי, מים, ושיתוף פעולה משפטי.
5. נוכח חשיבותו של חוזה השלום ובהתאם לאפשרות הנתונה בידי הממשלה לפי סעיף 10(ה) לתקנון עבודת הממשלה, החליטה הממשלה, בהחלטתה מס' 428 מיום 12 באוקטובר 2020, להביא את חוזה השלום לאישור הכנסת, בטרם הבאתו לאשרור על ידי הממשלה.
6. בדיון שהתקיים במליאת הכנסת ביום 15 באוקטובר 2020 אישרה הכנסת את חוזה השלום.
7. מוצע כעת לאשרר את חוזה השלום.
8. חוזה השלום ייכנס לתוקף לאחר אשרורו על ידי שני הצדדים.

נתונים כלכליים וההשפעה על משק המדינה

לא רלוונטי.

תקציב

לא רלוונטי.

גורם אחראי למעקב (בהחלטה שעל פי מהותה טעונה מעקב אחר ביצועה)

לא רלוונטי.

השפעת ההצעה על מצבת כח האדם

אין.

עמדת שרים אחרים שההצעה נוגעת לתחום סמכותם

משרד החוץ מאשר לאשרר את חוזה השלום.

משרד המשפטים אישר כי אין מניעה לאשרר חוזה השלום.

החלטות קודמות של הממשלה בנושא

אין.

עמדת היועץ המשפטי של המשרד יוזם ההצעה

מצורפת.

סיווגים

סיווג ראשי : אישור פורמלי

תחום פעולה עיקרי : חוץ וביטחון

מוגש על ידי ראש הממשלה

ד' בחשון התשפ"א
22 באוקטובר 2020



התנועת החלטה

ירושלים, ג' בחשוון התשפ"א
21 באוקטובר 2020
סימולין: 4214426390

תנועת החלטה לתנועת החלטה לממשלה

נושא התנועת החלטה: אשרור חוזה השלום בין מדינת ישראל לבין איתור האמירויות הערביות.

תמצית התנועה בהתייחס לחיבטיה המשפטיים:

1. ביום כ"ו באולול התשפ"א, 15.9.2020, נחתם חוזה השלום "הסכמי אברהם" לשלום: חוזה שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איתור האמירויות הערביות" בושינגטון הבירה, ארה"ב.
2. חוזה השלום נועד לכונן שלום, יחסים דיפלומטיים וידידותיים, שיתוף פעולה ונורמליזציה מלאה בין מדינת ישראל לבין איתור האמירויות הערביות ובין שני העמים, ונקבע בו כי הצדדים יכירו ויכבדו את חריבות זה של זה ואת הזכות לחיות בשלום ובביטחון זה לצד זה, יפתחו יחסי ידידות של שיתוף פעולה ביניהם ובין עמיהם וישיבו את כל המחלוקות ביניהם בדרכי שלום. עוד נקבע כי הצדדים מתחייבים למנוע כל פעילות טרור או פעילות עוינת זה כנגד זה, בשטחם או מתוך שטחם, וכן למנוע כל תמיכה בפעילויות כאלה בחוץ לארץ או לאפשר תמיכה בפעילויות כאלה בשטחם או משטחם.
3. בין היתר, מסדיר חוזה השלום מנגנון להקמת שגרירויות וחילופי שגרירים ומנהל תחומים שבהם יפעלו הצדדים לשיתוף פעולה ולכריזת הסכמים לשם יישומו במעל: פיננסים וחשקנות, תעשה אזרחית, אשרות ושירותים קונסולריים, חדשנות, סחר ויחסים כלכליים, בריאות, מדע, טכנולוגיה ושימושים של החלל החיצון למטרות שלום, תיירות, תרבות וספורט, אנרגיה, סביבה, הינוך, חסדרים ימיים, בוק ודואר, חקלאות ובטחון תזונתי, מים, ושיתוף פעולה משפטי.
4. נוכח חשיבותו של חוזה השלום ובחזתם לאפשרות הנוגעת בידי הממשלה לפי סעיף 10(ה) לתקנון עבודת הממשלה, חוליסה הממשלה, בחלטתה מסי' 428 מיום 12.10.2020, להביא את חוזה השלום לאישור הכנסת, בסדר הבאתו לאשרור על ידי הממשלה. בדיון שהתקיים במליאת הכנסת ביום 15.10.2020 אישרה הכנסת את חוזה השלום.
5. מוצע כעת לאשרר את חוזה השלום.
6. בהתאם לסעיף 10(ג) לתקנון עבודת הממשלה, התקבל אישור משרד החוץ ואישור המחלקה למשפט בינלאומי בייעוץ וחקיקה, משרד המשפטים, כי אין מניעה לאשרור חוזה השלום.
7. בהתאם לסעיף 10 לחוזה השלום, הוא ייבס לתוקף לאחר אשרורו על ידי שני הצדדים.

קשיים משפטיים, ככל שישנם, ודרכי פתרונם:

התנועה אינה מעוררת קשיים משפטיים.



היתכנות המשפטיות

עמותת היתכנים המשפטיים של משרדים אחרים שהצעת ההחלטה נוגעת להם:
הצעת ההחלטה מתואמת עם אגף משפט, חינוך המשפטי למשרד החוץ, ועם המחלקה למשפט בינלאומי בייטן
וחקיקה, משרד המשפטים.

עמותת חינוך המשפטי של המשרד שהשר העומד בראשו מגיש את הצעת ההחלטה:
אין מניעה משפטית לאשר את הצעת ההחלטה.

אורלי פישמן אורן, ע"ד
סגנית בכירה ליועצת המשפטיות

הסכמי אברהם לשלום. חזרה שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה מלאה

בין

מדינת ישראל

לבין

איתור האמירויות הערביות

ממשלת מדינת ישראל וממשלת איחוד האמירויות הערביות (להלן: "הצדדים")

בשאיפתן לממש את החזון של איחוד המזרח התיכון שהוא יציב, שלו ומשגשג, לטובת כל המדינות העמים באזור,

ברצונן לכוון שלום, יחסים דיפלומטיים וידידותיים, שיתוף פעולה וטורמליזציה מלאה של הקשרים ביניהן ובין עמיקן, בהתאם לחזון זה, ולהתוות יחד דרך חדשה להגשמת המטבציאל העצום של מדינותיהן ושל האזור,

באשרן מחדש את "ההצהרה המשותפת של ארצות הברית, מדינת ישראל ואיחוד האמירויות הערביות" ("הסכמי אברהם"), מיום 13 באוגוסט 2020;

בהאמין כי המשך פיתוח היחסים הידידותיים עלה בקנה אחד עם האינטרסים של שלום בר-קיימא במזרח התיכון וכי ניתן לספל ביעילות באתגרים רק על ידי שיתוף פעולה ולא על ידי עימות;

בנדישותן להבטיח שלום בר קיימא, יציבות, כיטוחן ושגשוג לשתי מדינותיהן ולפתח ולחזק את כלכלותיהן הדינמיות והחדשניות;

באשרן מחדש את מחויבותם המשותפת לטורמליזציה של היחסים ולקידום יציבות באמצעות מעורבות דיפלומטית, שיתוף פעולה כלכלי מוגבר ותיאום הדוק אחר,

באשרן מחדש גם את אמונתן המשותפת כי כיטוחן שלום וטורמליזציה מלאה ביניהן יכול לסייע בשינוי המזרח התיכון על ידי עידוד צמיחה כלכלית, העצמת חדשנות ותכנולוגית ויצירת יחסים קרובים יותר בין העמים;

בהכירן בכך שהעמים הערבי והיהודי הם צאצאיו של אב קדום משותף, אברהם, ובקבלן השראה, כרוח זו, לטפח במזרח התיכון מציאות בה חיים מוסלמים, יהודים, נוצרים ועמים מכל הדתות, העדות, האמונות והלאומים ומחייבים, לרוח של זו קיום, הבנה הדדית וכבוד הדדי,

בהכירן את קבלת הענים שהתקיימה ב- 28 בינואר 2020, בה הציג הנשיא טראמפ את חזונו לשלום, ובהזנתן מחויבות להמשיך במאמצינו להשיג פתרון צודק, כללי, מציאותי ומתמשך לסכסוך הישראלי-פלסטיני,

בהכירן את חזי השלום בין מדינת ישראל והרפובליקה הערבית של מצרים ובין מדינת ישראל והממלכה המאוחדת של ירדן, ובהתחייבן לפעול יחד להגשמה של פתרון על בסיס משא ומתן לסכסוך הישראלי-פלסטיני העונה על הצרכים והשאיפות הלגיטימיים של שני העמים ולקידום שלום, יציבות ושגשוג כלליים במזרח התיכון.

בהדגישן את האמונה כי נורמליזציה של יחסי ישראל והאמירויות היא לטובתם של שני העמים ותורמת למען השלום במזרח התיכון ובשלום,

בהביען הערכה עמוקה לארצות הברית על תרומתה המעמיקה להישג היסטורי זה;

הסכימו כדלקמן:

1. כינון שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה שלום, יחסים דיפלומטיים ונורמליזציה מלאה של קשרים דו-צדדיים מכוננים בזאת בין איחוד האמירויות הערביות לבין מדינת ישראל.
2. עקרונות כלליים: הצדדים יתנו ביחסיהם על ידי הראאות מגילת האמונה המאוחדת ועקרונות המשפט הבינלאומי המסדירים יחסים בין מדינות. בפרט, הם יכבדו את הריבונות זה של זה והזכות להיות בשלום ובביטחון זה לצד זה, יפתחו יחסי ידידות של שיתוף פעולה ביניהם ובין עמיהם, וישבו את כל המחלוקות ביניהם בדרכי שלום.
3. הקמת שגרירויות: הצדדים יחליפו שגרירים-תושבים מדר ככל שמתאפשר אחרי הוציאה על תורה זה, ויקיימו יחסים דיפלומטיים וקונסולריים בהתאם לכללים האלים במשפט הבינלאומי.
4. שלום ויציבות: הצדדים יתנו חשיבות עמוקה להבנה הדדית, לשיתוף פעולה ולחיאום ביניהם בתחומי שלום, יציבות, כעמד תוך יסודי ביחסיהם וכאמצעי לחיזוק תחומים אלה במזרח התיכון בכללותו.

הצדדים מתחייבים למצוה כל פעילות טרור או פעילות שינת זה כנגד זה, כשטחם או מתוך שטחם, וכן למצוה כל תמיכה בפעילויות כאלה בחוץ לארץ או לאפשר תמיכה לפעילויות כאלה בשטחם או משטחם. בהכירם בעידן החדש של שלום ויחסי ידידות ביניהם, כמו גם במרכזיותה של היציבות לרווחת עמיהם והאזור, הצדדים מתחייבים לשקול ולחון בעניינים אלה באופן קבוע, ולסרות הסכמים והסדרים מפורטים בדבר תיאום ושיתוף פעולה

5. שיתוף פעולה והסכמים בתחומים אחרים: כחלק בלתי נפרד ממחויבותם לשלום, לשבשוג, ליחסים דיפלומטיים וידידותיים, לשיתוף פעולה ולעזרה מלאה, הצדדים יפעלו כדי לקדם את יעד השלום, היציבות והשבשוג ברחבי המזרח התיכון, ולהגשים את הפוטנציאל הגדול של ארצותיהם ושל האזור. למטרות אלה, הצדדים יכירו הסכמים דו-צדדיים בתחומים הבאים במצעד המעשי המקדם ביותר, כמו גם בתחומים אחרים בעלי עניין הדדי כפי שיוסכם;

- פיתחים והשקעות

- תעופה אזרחית

- אשרות ושירותים קונסולריים

- חודשנות, סחר ויחסים כלכליים

- בריאות

- מדע, טכנולוגיה ושימושים של החלל החיצון למטרות שלום

- תיירות, תרבות וספורט

- אנרגיה

- סביבה

- דינון

- הסדרים ימיים

- בנק ודואר

- הקלאות וביטחון תזונתי

- מים

- שיתוף פעולה משפטי

הסכמים כאלה שנכרתו לפני כניסתו לתוקף של חוזה זה ייבטלו לתוקפם עם כניסתו לתוקף של חוזה זה אלא אם כן יקבעו בהם הוראות אחרות. עקרונות מוסכמים לשיתוף פעולה בתחומים פרטניים נספחים לחוזה זה ומהווים חלק בלתי נפרד ממנו.

6. הבנה הדדית ודו קיום משותף: הצדדים מקבלים על עצמם לספק הבנה הדדית, כבוד, דו-קיום ותרבות של שלום בין חברותיהם ברוח אביהם הקדום המשותף, אברהם, והעידן החדש של שלום ויחסי ידידות שנפתח על ידי חזוה זה מכשר עליו, לרבות טיפוח תוכניות עם לעם, שיח בין דתי וחילופי תרבות, אקדמיה, נער, מדע ואחרים בין עמיהם. הצדדים יכרתו ויממשו את ההסכמים וההסדרים הנמצאים בדבר אשרות ושירותים קונסולריים על מנת להקל נסיעה יעילה ובטוחה של אזרחיהם זה לשטחו של זה. הצדדים יפעלו יחד למאבק בקיצוניות, המקדם שטוח ופילוג, טרור והצדקנות, כולל על ידי מניעת הקצנה וגיוס, ועל ידי מאבק בהסתה ואמליה. הם יפעלו לכינון פורום משותף רם דרג לשלום ודו-קיום המקדש לקידום יעדים אלה.

7. סדר יום אסטרטגי למזרח התיכון: בהמשך להסכמי אברהם, הצדדים מוכנים ומזומנים להצטרף לארצות הברית לפיתוח ולהשקעה של "סדר יום אסטרטגי למזרח התיכון" על מנת להרחיב שיתוף פעולה אזורי בתחומים דיפלומטי, סוחר, יציבות האזור. הם מתחייבים לפעול יחד, ויחד עם ארצות הברית ואחרים, ככל הדרוש, על מנת לקדם את יעד השלום, היציבות והשגשוג ביחסים ביניהם, וגם במזרח התיכון בכללותו, כולל על ידי, באופן המבקש לקדם את הביטחון והיציבות האזוריים; לאורך ההזדמנויות כלכליות אזוריות; לקדם תרבות שלום ברוח האזור, ולשקול תכניות משותפות של סיוע ופיתוח.

8. זכויות והתחייבויות אחרות: חזוה זה אינו משפיע, ולא יפורש כמשפיע, בדרך כלשהי, על זכויותיהם וחובותיהם של הצדדים לפי מגילת האומות המאוחדות. הצדדים ינקטו את כל הצעדים הנחוצים כדי להחיל ביחסים הדו-צדדיים ביניהם את הוראות האמנות הרב-צדדיות ששניהם צד להן, כולל הגשת הדעה מתאימה לנפקדים של אמנות כאלה.

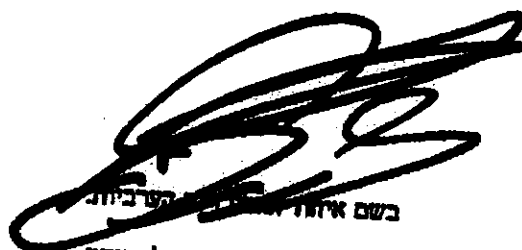
9. כבוד להתחייבויות: הצדדים מתחייבים למלא בתום לב את התחייבויותיהם לפי חזוה זה, בלא שים לב לפעולה או אי פעולה של כל צד אחר ובאורח בלתי תלוי בכל מסמך שאינו תואם חזוה זה. למטרות פסקה זו, מודיע כל צד לצד האחר כי לדעתו ולפי פרשנותו אין אי התאמה בין התחייבויות חזויות קיימות שלו לבין חזוה זה. הצדדים מתחייבים שלא להתקשר בכל התחייבות הסותרת חזוה זה. בכפוף לסעיף 103 למגילת האומות המאוחדות, במקרה של סתירה בין התחייבויות הצדדים לפי חזוה זה לבין כל התחייבות אחרת שלהם, יחייבו וישמשו התחייבויות לפי חזוה זה. הצדדים מתחייבים עוד לאמץ כל חקיקה או נוהל משפטי פנימי אשר הנחוצים למימוש חזוה זה, ולבטל כל חקיקה לאומית או פרטומים רשמיים שאינם תואמים חזוה זה.

10. אשרור וכניסה לתוקף: חזוה זה יאושרר על ידי שני הצדדים מוקדם ככל הניתן באופן מעשי בהתאם לנהלים הלאומיים של כל אחד מהם, וייכנס לתוקף בעקבות חילופי מסמכי האשרור.

11. יישוב מחלוקות: חילוקי דעות הנובעים מהחלטות של תחזה זה או מפירושו, ייושבו במו"מ. כל מחלוקות כאמור שאי אפשר ליישבן במשא ומתן ניתן יהיה להפנותן לפישור או לבוררות בכפוף להסכמת הצדדים.

12. רישום: תחזה זה יועבר אל המזכיר הכללי של ארגון האומות המאוחדות לרישום בהתאם להוראות סעיף 102 למגילת האומות המאוחדות.

נעשה בוועידתו ה-10, ביום כ"ו בחודש אלול התש"פ, 27 בחודש מרחשון 1442, שהוא יום 15 בספטמבר 2020, בשטח העברית, הערבית והאנגלית, ולכל הנסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, הנסח האנגלי יגבר.



בשם איחוד העמים הערביים

ה"מ עבדוללה בן זייד אל נריאן

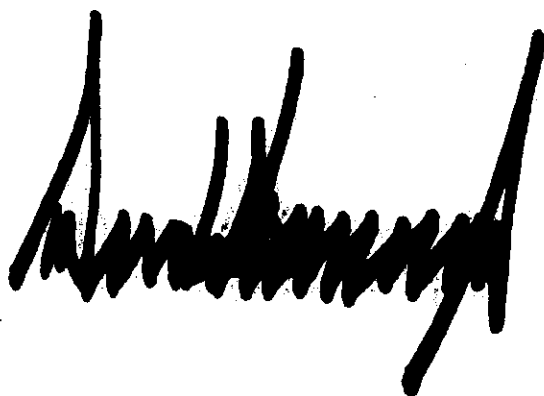
שר הערץ ושיתוף פעולה בינלאומי



ה"מ עבדוללה בן זייד אל נריאן

שר הערץ ושיתוף פעולה בינלאומי

ראש הממשלה



הדוד ע"י

ה"מ דונלד ג' טראמפ

נשיא ארצות הברית של אמריקה

נספח

בהתאם לסעיף 5 לחוקה השלום, יחסי דיפלומטיים וטורמליזציה מלאה בין איחוד האמירויות הערביות לבין מדינת ישראל, הצדדים יכרתו הסכמים דו-צדדיים בתחומים בעלי עניין הדדי, אשר לצורך קידומם הם הסכימו על ההודאה הבאות. הודאות אלה נספחות לחוקה ומתוות חלק בלתי נפרד ממנו.

מימון והשקעות

בהמשך למרטוקול המוסכם שנחתם בין הצדדים ב-1 בספטמבר 2020, באבו דאבי, הצדדים ישתפו פעולה כדי להעמיק ולהרחיב במהרה קשרי השקעות דו-צדדיים, וייתנו עדיפות גבוהה לכריחת הסכמים בתחום הפיננסי וההשקעות, בהכירם בחשיבות המפתח של הסכמים אלה בהתפתחות הכלכלית של הצדדים ושל המזרח התיכון בכללותו. הצדדים מאשרים מתוך את התחייבותם להגנה על משקיעים, צרכנים, שלמות השוק ויציבות פיננסית, וכמו גם שמירה על כל אמות המידה הרגולטוריות החלות. בהכירם גם כיצד המשותף שלהם לקדם פיתוח כלכלי ואזורי חרימת סחרות ושירותים, הצדדים יעשו מאמץ לקדם שיתופי פעולה במיזמי חשיות אזוריים אסטרטגיים ויבצעו את כוונתם של קבוצת עבודה רב-צדדית למיזם "מסילות לשלום אזורי".

תעופה אזרחית

הצדדים מכירים בחשיבות להבטיח טיסות ישירות סדירות בין ישראל לבין איחוד האמירויות הערביות, לנסעים ולמטענים, כאמצעי חיוני לפיתוח ולקידום החסים ביניהם. הם מכירים כחלות זה כלפי זה, בזכויות היחור וההתחייבויות הקבועות בהסכמי התעופה הרב-צדדיים ששניהם צדדים להם, בנספוחיהם ובכל חיקון בהם הוא על שני הצדדים, ובמיוחד אמנת התעופה האזרחית הבינלאומית משנת 1944 שנפתחה לחתימה בשיקגו ביום 7 בדצמבר 1944 והסכם הבינלאומי למעבר שירותי אייר משנת 1944. בהתאם לכך, הצדדים יכרתו מוקדם ככל שניתן באופן מעשי את כל ההסכמים וההסדרים הנחוצים המסדירים תעופה אזרחית, וכתוצאה מכך יפעלו כדי לכתן מסדורן אווירי בינלאומי בין שתי מדינותיהם בהתאם למשפט הבינלאומי. כמו כן הם יגבשו את ההסכמים וההסדרים הנחוצים ביחס לאשרות ולשירותים קונסולריים ויממשו אותם כדי להקל על נסיעה של אזרחי שתי המדינות.

תיירות

הצדדים מאשרים את רצונם ההדדי לקדם את שיתוף הפעולה התיירותי ביניהם כמרכיב חיוני בפיתוח כלכלי ובפיתוח קשרים אנושיים ותרבותיים קרובים יותר בין העמים. למטרה זו, הצדדים יקדמו חילופי מידע באמצעות תשדירי פרסומת, חומרי קידום מכירות מודפסים ואור-קוליים, והשתתפות בירידים תיירותיים. כמו כן הם יפעלו יחדיו לקידום מיזמים וחבילות תיירות משותפים בין מפעילי תיירות כדי להגביר תיירות ממדינתם שלישיות. הם יפעלו בכדי לקיים סיורים לימודיים הדדיים על מנת להעצים את הידע בפיתוח, ניהול ושיווק תיירות מודרשת, תרבות וכפר מתוך מטרה לגחן ולהעמיק את קשרי התיירות ביניהם, ויעשו מאמץ להשתמש בחקציבי שיווק לאומיים לקידום תיירות הדדית בין המדינות.

חדשנות, סחר ויחסים כלכליים

הצדדים יגבירו וירחיבו את שיתוף הפעולה ביניהם בחדשנות, סחר ויחסים כלכליים, כך שפירות השלום יבואו לידי ביטוי בחברותיהם. מכירים בכך שעקרון הורמה הצרפתי והבלתי מפרעת של סחרות ושירותים אמור להנחות את קשריהם, כמו גם את פוטנציאל לגיון הזמניות הסחר הזו-צדדיות, הצדדים ישתפו פעולה על מנת לאפשר תנאים מיטיבים לסחר, וצמצום חסמי סחר.

מדע, טכנולוגיה ושימושים בחלל והדפון למטרות שלום

הצדדים מכירים בתפקיד החשוב של מדע, טכנולוגיה וחדשנות בצמיחתם של מבזרי מפתח מרובים ויחזקו פעולה משותפת ושיתוף פעולה הדדי בקידום מדעי וטכנולוגי. הדבר יכלול קידום שיתופי פעולה וקשרי גמלין מדעיים, לרבות בין מדענים, מוסדות מחקר ואקדמיה, קידום הכינתן של מרכזי מחקר ופיתוח משותפים, ובדינת האפשרות לגייסון משותף של מיזמים של מחקר ומדע בתחומים נבחרים שיש בהם עניין הדדי.

הצדדים מוסיפים ומביעים את העניין המשותף שיש להם בכינתן ובפיתוח של שיתוף פעולה מעיל הדדית בתחום המחקר והשימוש בחלל והדפון למטרות שלום, באופן התואם את העקרונות הלאומיים החלים וההתחייבויות הבינלאומיות החלים על כל צד. שיתוף פעולה כאמור עשוי לכלול יישום של חבניות, מיזמים ותפעילויות משותפים בתחומי המדע, המחקר החלל, טכנולוגיות והדפון הקשורות לחלל, חילופי מומחים, מידע ושיטות עבודה מומלצות וקידום שיתוף פעולה בין תעשיות החלל של כל אחד מהם.

סביבה

הצדדים מכירים בחשיבות הגנה, השימור והשיפור של הסביבה, ויקדשו חדשנות סביבית לפיתוח בר קיימא של האזור ומעבר לו. הצדדים יעשו מאמץ לשותף פעולה פעולה בפיתוח אסטרטגיות להגנה הסביבה בסוגיות שיש להן עדיפות, כולל שימור המגוון הביולוגי, הגנה על הסביבה הימית, הקלה והסתגלות לשינויי האקלים, וכינתן אפשרי של מרכז לפיתוח פתרונות חלוציים לאתגרי האקלים בסביבות צחיחות וצחיחות למחצה.

תקשורת ודואר

הצדדים מכירים בעוצמת של שיתוף פעולה מעיל הדדית לפיתוח המתמשך של תקשורת, טכנולוגיות מידע ושירותי דואר. הם רחשמים לפניהם את הכינתן של שירותי תקשורת ישירה ביניהם, כולל קווי טלפון, ומסכימים לקדם, בהתאם לאמנות ולחוקות בינלאומיות הנוגעות בדבר, חילופי דואר ישירים, כבלים תת-ימיים ופתרונות סחר אלקטרוני, וכן להשתמש במערכות לוויין זמינות, תקשורת סיבים אופטיים, ושירותי שידור. הצדדים ישאפו לפתח מסגרות לחדשנות בתחום טכנולוגיות מידע ותקשורת, כולל תקשורת מתקדמת קבועה אלוטוטית, שיתוף פעולה ברשתות דור 5, ערים חכמות ושימוש בפתרונות של טכנולוגיות מידע ותקשורת לצורך טיפוח חדשנות ויצירת השירותים הנוכחים ביותר.

בריאות

הצדדים מקדמים בברכה את ההתקדמות שנעשתה בשיתוף פעולה ביניהם ביחס לטיפול בנגיף הקורונה ולפיתוח חיסון נגדו, כסימן לפוטנציאל העצום לשיתוף פעולה ביניהם בתחום הבריאות. בהכירים בחשיבות בניית הקשרים כתומכי הבריאות והרפואה, הצדדים ישתפו פעולה, בין היתר, בנושאים: חינך רפואי, הכשרה והדמיות, בריאות דיגיטלית חדשנית ובינה מלאכותית בתחום הבריאות, ניהול ומכונת וידע.

הקלאות וביטחון תזונתי

הצדדים מכירים בחשיבות הגדולה שלפיתוח הקלאי בר קיימא, בהכירים בתפקידו החיוני בטיפול בחששות בדבר ביטחון תזונתי, וכן בשמירה על איכות הסביבה. הם ישתפו פעולה כדי לרתום ולהביא למיציא מירבי טכנולוגיות קיימות, להקל באופן פעיל על שיתופי פעולה חדשים, ולשתף ולפתח ידע, טכנולוגיות וגישות חדשניות בתחום ההקלאות הצדדית, טכנולוגיות השקיה, טכניקות הקלאות ימית במי ים ודוחים, ייצור בר קיימא של מזון דגים מזין, והשכחת צרעים באקלים חם ולח.

מים

הצדדים מכירים בחשיבות המכרעת של שימוש בר קיימא במים, וישתפו פעולה לתועלתם ההדדית בטיפול בסוגיות של אספקת מים, טיפול במים וניהולם, ביטחון מים, יעילות, ניהול שפכים ושימוש חוזר בהם, וכן שימור מים והתפלת מים.

אנרגיה

הצדדים מכירים בחשיבות האסטרטגית של ענף האנרגיה ובמיוחד את הצורך שלהם לקדם אנרגיה מתחדשת, שיתוף פעולה בתחום הגז הטבעי, רשתות אזוריות, אנרגיה חלופית וביטחון אנרגיה. הם יקדמו ויפתחו שיתוף פעולה הדדי מיזמים בתחום האנרגיה, יחלקו שיטות עבודה מומלצות וידעו במדיניות בפורומי אנרגיה שיעזרו לקדם ולעמם את פוטנציאל האנרגיה של האזור, תוך תיאום לפי הצורך עם הסוכנות הבינלאומית לאנרגיה מתחדשת (IRENA), שהמטה שלה באבו דאבי.

הסדרים ימיים

כל אחד מהצדדים יכיר בזכותם של כלי שיט של הצד האחר למעבר תמים במים הטריטוריאליים שלו בהתאם לחוק הבינלאומי. כל צד יעניק גישה רגילה לנמלי לכלי שיט ומטענים של הצד האחר, כן לספינות ולמטענים המיועדים אל הצד האחר או המגיעים ממנו. גישה כזו תינתן באותם תנאים החלים בדרך כלל על כלי שיט ומטענים של אומות אחרות. הצדדים יכרתו הסכמים והסדרים בעניינים ימיים, ככל שיידרש.

שיתוף פעולה משפטי

בהכירים בחשיבותה של מסגרת משפטית חומכת לתנועת בני אדם וטובין ולטיפול סביבה ידידותית רציפה לעסקים ביניהם, הצדדים יעשו במיטב מאמציהם להעניק זה לזה את מירב שיתוף הפעולה המשפטי, לרבות, בין היתר, ביחס לסייע משפטי הדדי בעניינים אזרחיים ומסחריים, בהתאם לחוקים הלאומיים שלהם ויעשו מאמץ לגבש הסכמים והסדרים פרטניים בתחום זה.